

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavaller.com
cavaller@cavaller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0880

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 06-123233-00003-0000

Fecha: 2007-05-22 16:20:46 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTE/II Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comerc
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06123233
Asunto : Solicitud de patente para COPA FLEXIBLE
MEJORADA PARA DISPOSITIVOS QUE SE BAJAN AL
FONDO DEL AGUJERO
Solicitante : SUPERIOR ENERGY SERVICES, L.L.C.

CONTESTACION OFICIO No. 834

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SUPERIOR ENERGY SERVICES, L.L.C., doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 834 notificado por fijación en lista el 26 de enero de 2007, en la siguiente forme:

1.1. Documento de cesión:

Presento documento de cesión del derecho a la patente efectuada por los inventores TOM HARPER, JAMES R. STEWART, LARRY J. KIRSPEL, DAVID HUTCHINSON y TERRY Jr. DEROCHE en favor de la sociedad SUPERIOR ENERGY SERVICES, L.L.C.

Se presenta este documento en copia certificada del original que fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, acompañado de su traducción oficial al español.

1.2. Aclaración del nombre del solicitante:

Comendidamente solicito a este Despacho se tenga en cuenta que los inventores-solicitantes de la patente de la referencia en el trámite de la fase internacional, cedieron su derecho en favor de mi representada la sociedad SUPERIOR ENERGY SERVICES, L.L.C., tal y como consta en el documento mencionado en el punto 1.1 anterior.

Por lo tanto, solicito se tenga en cuenta a la sociedad SUPERIOR ENERGY SERVICES, L.L.C. como solicitante en este asunto.

2. De acuerdo con lo anterior, comendidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,

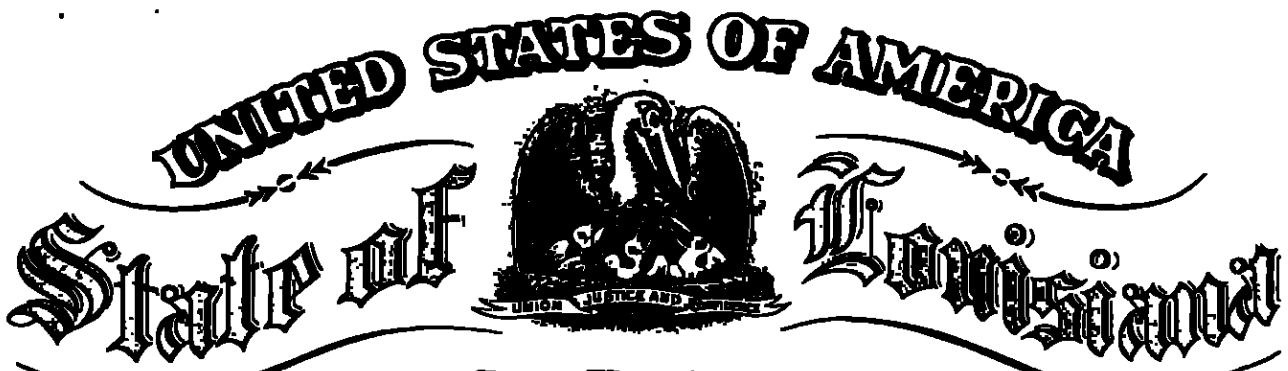


EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 14388-841-002-2
SCT/SCT/
ID-000016/WPC14388
Cns M-2007-00005700

✓



Jay Bardenne
SECRETARY OF STATE

As Secretary of State, of the State of Louisiana, I do hereby Certify that
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by GREGORY C. SMITH

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of GREGORY C. SMITH, NOTARY PUBLIC,
PARISH OF JEFFERSON, STATE OF LOUISIANA

CERTIFIED

5. at Baton Rouge, Louisiana 6. the 21ST day of MARCH

7. by the Secretary of State, State of Louisiana

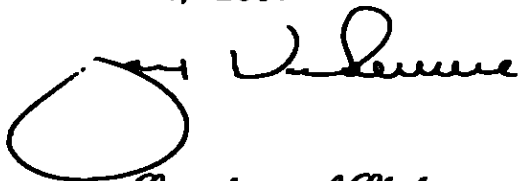
8. No. 6141

9. Seal/Stamp

10. Signature:

*In testimony whereof, I have hereto set
my hand and caused the Seal of my Office
to be affixed at the City of Baton Rouge on,*

MARCH 21, 2007


Secretary of State



United States of America

State of Louisiana

Parish of St. Tammany

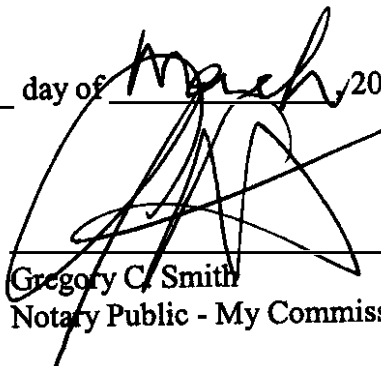
RE: "Flexible Cup for Downhole Devices"
Columbian application 06123233

CERTIFICATION

I, Gregory C. Smith, the undersigned Notary Public, in and for the State of Louisiana, do hereby certify that the assignment attached hereto is a certified copy of the original assignment executed by the inventors, assigning rights to Superior Energy Services, LLC in the above-referenced matter.

Signed this 14th day of March 2007

SEAL



Gregory C. Smith
Notary Public - My Commission Expires at Death

68

ASSIGNMENT

WHEREAS We, Tom Harper, Rick Stewart, Larry Kirspel, David Hutchinson and Terry DeRoche, are joint inventors of an invention entitled "Improved Flexible Cup for Downhole Devices", an application for United States Letters Patent for which having been filed on 10 May 2004 as Serial No. 10/842374 and an International Patent Application for which having been filed on 10 May 2005 as International Application No. PCT/US2005/16239;

WHEREAS, Superior Energy Services, L.L.C. (ASSIGNEE), a limited liability company created and existing under and by virtue of the laws of the State of Louisiana, is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to the aforesaid invention throughout the world, and all right, title and interest in, to and under any and all Letters Patent of the United States and all other countries throughout the world;

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the sum of One Dollar (\$1.00) to us in hand paid by ASSIGNEE and for other good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, we hereby sell, assign, transfer and set over to ASSIGNEE, all right, title and interest in and to the said invention throughout the world, and said application for U.S. Letters Patent and said International Patent Application, and any and all divisions, continuations, continuations-in-part, and reissues thereof, and any and all Letters Patent of the United States and foreign countries which may be granted therefor, the same to be held and enjoyed by ASSIGNEE for its own use and benefit, and for the use and benefit of its successors, assigns, or other legal representatives, to the end of the term or terms for which said Letters Patent of the United States or foreign countries are or may be granted or reissued, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by us if this assignment and sale had not been made.

And we hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks to issue any and all Letters Patent of the United States on said invention or resulting from said application and from any and all divisions, continuations, continuations-in-part, and reissues thereof, to ASSIGNEE, as assignee of our entire interest, and hereby covenant that we have the full right to convey the entire interest herein assigned, and that we have not executed and will not execute any agreement in conflict herewith.

And we further hereby covenant and agree that we will, at any time, upon request, execute and deliver any and all papers that may be necessary or desirable to perfect the title of said invention and to such Letters Patent as may be granted therefor, to ASSIGNEE, its successors, assigns, or other legal representatives and that if ASSIGNEE, its successors, assigns or other legal representatives shall desire to file any divisional, continuation, or continuation-in-part applications or to secure a reissue of such Letters Patent, or to file a disclaimer relating thereto, will upon request, sign all papers, make all rightful oaths and do all lawful acts requisite for the filing of such divisional, continuation, or continuation-in-part application, or such application for reissue and the procuring thereof, and for the filing of such disclaimer, without further compensation but at the expense of said assignee, its successors, or other legal representatives.

61

And we do further covenant and agree that we will, at any time upon request, communicate to ASSIGNEE, its successors, assigns or other legal representatives, such facts relating to said invention and Letters Patent or the file history thereof as may be known to us, and testify as to the same in any interference or other litigation when requested so to do, without further compensation but at the expense of said assignee, its successors, or other legal representatives.

2-2-07
Date


TOM HARPER
73600 Highway 437
Covington, LA 70435

2/2/07
Date


RICK STEWART
403 Stephanie Avenue
Lafayette, LA 70503

2/5/07
Date


LARRY KIRSPEIL
73600 Highway 437
Covington, LA 70435

1/22/07
Date


DAVID HUTCHINSON
.115 Talbot Drive
Houma, LA 70360

1-22-07
Date


TERRY DEROCHE
124 Fairmont Drive
Houma, LA 70360

P:\Greg\Superior Energy\71768.20 assignment.US.PCT.wpd

Traducción Oficial 07.481 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial en los idiomas español-inglés-español, debidamente inscrita ante el Ministerio de Relaciones Exteriores y reconocida por el Ministerio del Interior y Justicia por resolución 323 de 1980.

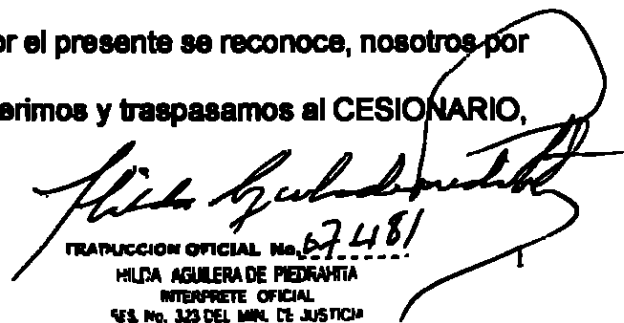
(Se traduce un documento de Cesión de inventores a favor de la Sociedad SUPERIOR ENERGY SERVICES, L.L.C (CESIONARIO), Certificado Notarial y Apostilla No. 6141)

CESION

POR CUANTO, Nosotros Tom Harper, Rick Stewart, Larry Kirspe, David Hutchinson y Terry DeRoche, somos los inventores conjuntos de una invención titulada "COPIA FLEXIBLE MEJORADA PARA DISPOSITIVO QUE SE BAJA AL FONDO DEL AGUJERO", solicitud de Certificado de Patentes de los Estados Unidos para la cual se presentó el 10 de Mayo de 2004, como Serie No. 10/842374 y una solicitud de Patente Internacional para la cual se presentó el 10 de Mayo, 2005, como Solicitud Internacional No. PCT/US2005/16239;

POR CUANTO, Superior Energy Services, L.L.C. (CESIONARIO), Compañía de responsabilidad limitada, creada y existente bajo y en virtud de las leyes del Estado de Louisiana, tiene intención de adquirir la totalidad del derecho, propiedad y participación en y sobre la antedicha invención en todo el mundo, y todo el derecho propiedad y participación en y sobre cualquiera y todos los Certificados de Patente de los Estados Unidos y todos los demás países en todo el mundo;

AHORA, EN CONSECUENCIA, por y como contraprestación de la suma de Un Dólar (\$1.00) que se nos ha pagado por el CESIONARIO y por buena y valiosa contraprestación, cuyo recibo por el presente se reconoce, nosotros por el presente vendemos, cedemos, transferimos y traspasamos al CESIONARIO,


TRADUCCION OFICIAL No. 07.481
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA



todo el derecho, propiedad y participación en y sobre dicha invención en todo el mundo, y dicha solicitud de Certificado de Patente de los Estados Unidos y dicha Solicitud de Patente Internacional, y cualesquiera y todas las divisiones, continuaciones, continuaciones parciales y re expediciones de las mismas, y cualesquiera y todos los Certificados de Patente de los Estados Unidos y de países extranjeros que puedan expedirse para ella, para que los tenga y los goce el CESIONARIO para su propio uso y beneficio, y para el uso y beneficio de sus sucesores, cesionarios, u otros representantes legales, hasta el final del término o términos para los cuales tales Certificados de Patente de los Estados Unidos o de países extranjeros sean o puedan otorgarse o re-expedirse, tan completa y enteramente como si ellos hubieran sido tenidos y gozados por nosotros si esta cesión y venta no se hubiera realizado.

Y nosotros por el presente solicitamos al Comisario de Patentes y Marcas que expida cualesquiera y todos los Certificados de Patente de los Estados Unidos sobre dicha invención o que resulte de tales solicitudes y de cualesquiera y todas las divisiones, continuaciones, continuaciones parciales y re expediciones de las mismas, a favor del CESIONARIO, como el cesionario de la totalidad de nuestra participación, y por el presente garantizamos que nosotros tenemos el derecho total a traspasar la totalidad de nuestra participación que por la presente estamos cediendo, y que nosotros no hemos suscrito y no suscribiremos convenio alguno en conflicto con el presente.

Y nosotros además por el presente nos comprometemos y convenimos en que en cualquier tiempo, al solicitárenos, firmaremos y entregaremos cualesquiera y todos los documentos que puedan ser necesarios o convenientes para perfeccionar la propiedad de dicha invención y para tales

APUCCION OFICIAL No. 07-481
 WILDA AGUILERA DE
 INTERPRETE
 1977

68

Certificados de Patente que puedan otorgarse para ella, al CESIONARIO, sus sucesores, cesionarios, u otros representantes legales y que si el CESIONARIO, sus sucesores, cesionarios u otros representantes legales lo desearan presentaremos cualquier solicitud de división, continuación o continuación parcial o para asegurar una re expedición de dichos Certificados de Patente, o presentar cualquier renuncia a reivindicación relacionada con ello, al solicitárenos, firmaremos todos los documentos presentaremos todos los juramentos debidos y haremos todos los actos legales que se requiera para la presentación de tal continuación divisional, o continuación parcial de solicitud, o tal solicitud de re expedición y consecución de la misma, y para la presentación de tal renuncia a reivindicación, sin compensación adicional sino al costo de tal cesionario, sus sucesores, o representantes legales.

Y nosotros además nos comprometemos y convenimos en que, en el momento en que nos lo solicite el CESIONARIO, le comunicaremos, así como a sus sucesores, cesionarios u otros representantes legales, tales hechos relacionados con la dicha invención y Certificados de Patente o la historia en archivo que pueda ser conocida por nosotros, y rendiremos testimonio en cuanto a tal hecho en cualquier interferencia u otro litigio cuando se nos solicite hacerlo sin compensación adicional pero al costo de tal cesionario, sus sucesores, u otros representantes legales.

Fecha

2-2-07

2-2-07 .

(Firma) TOM HARPER
73600 Highway 437
Covington, LA 70435

(Firma) RICK STEWART
403 Stephanie Avenue
Lafayette , LA 70503

TRADUCCION OFICIAL No. 02-481
HILDA ACUERA C.
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

2-5-07

(Firma) LARRY KIRSPEL

73800 Highway 437

Covington, LA 70435

1-22-07

(Firma) DAVID HUTCHINSON

115 Talbot Drive

Houma, LA 70360

1-22-07

(Firma) TERRY DEROCHE

124 Fairmont Drive

Houma, LA 70360

P:\Greg\Superior Energy\71768.20 cesión.US.PCT.wpd

Estados Unidos de America

Estado de Louisiana

Parroquia de St. Tammany

RE: "COPIA FLEXIBLE MEJORADA PARA DISPOSITIVO QUE SE BAJA AL FONDO DEL AGUJERO"

Solicitud Colombiana No. 06123233

CERTIFICACION

Yo, Gregory C. Smith, el suscrito Notario Público, en y para el Estado de Louisiana, por el presente certifico que la cesión adjunta es una copia certificada de la cesión original suscrita por los inventores, cediendo los derechos a Superior Energy Services, LLC. en el asunto de la referencia .

Suscrito hoy 14 de Marzo 2007

(Firmado) Gregory C. Smith

SELLO Notario Público – Mi Comisión Expira a mi Muerte

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

ESTADO DE LOUISIANA

J AY DARDENNE

SECRETARIO DE ESTADO

TRADUCCION OFICIAL No. 07-081
HILDA AGUILERA DE PIEDRANTIA
INTERPRETE OFICIAL
REG. No. 323 DEL MIN. DE JUSTIA

Como Secretario de Estado, del Estado de Louisiana, Por el
Presente Certifico que

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. Pais: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido suscrito por GREGORY C. SMITH
3. obrando en calidad de NOTARIO PUBLICO
4. lleva el sello/estampilla de GREGORY C. SMITH, NOTARIO
PUBLICO, PARROQUIA DE JEFFERSON, ESTADO DE LOUISIANA

CERTIFICADA

5. en Baton Rouge, Louisiana 6 el 21 de Marzo, 2007
7. por el Secretario de Estado, Estado de Louisiana
- 8 No. 6141 9. SELLO / ESTAMPILLA.
ESTADO DE LOUISIANA

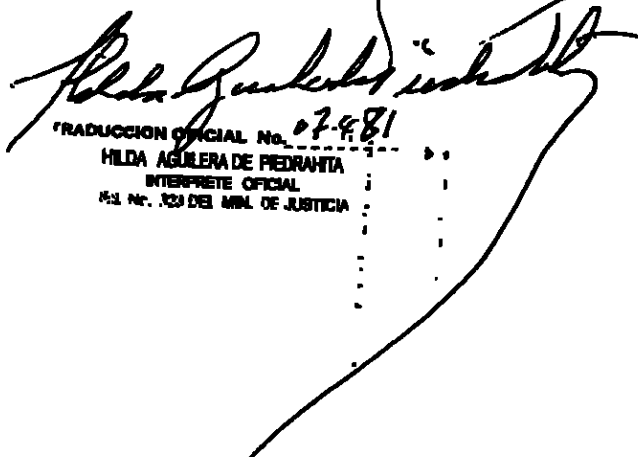
En testimonio de lo cual, he suscrito mi firma y he hecho estampar el Sello de
Mi Oficina en la Ciudad de Baton Rouge, el 21 de Marzo, 2007

(Firma) Jay Dardenne

Secretario de Estado

Es Traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos
de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito

Abril 12, 2007 Colo-14388-841-002-2
Solic. SCT
Caracteres 6,060


TRADUCCION OFICIAL No. 07-481
HILDA AGUILERA DE PIEDRA
INTERPRETE OFICIAL
No. 100 DEL MIN. DE JUSTICIA

77

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFÉ DE
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Hilda Aguilera de Tischer
CONCURRENTE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (FELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, 12 APR 2007

NOTARIA SEXTA
ABIO MENDEZ
BARAJAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 APR 12 P 12:39
Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

840688
Hilda Aguilera
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS